《辅修韩语视听说(二)》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Audio-Visual-Oral Korean Ⅱ | **课程代码** | KORE1006 |
| **课程性质** | 专业必修课程 | **授课对象** | 辅修朝鲜语专业2年级学生 |
| **学 分** | 3 | **学 时** | 72 |
| **主讲教师** | 汪志蕾 | **修订日期** | 2023年9月10日 |
| **指定教材** | 成均馆大学成均语学院韩国语教材编委会编，《新视线韩国语听说教程3》，北京语言大学出版社，2021年 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程是《韩语视听说(一)》课程的延续，是为朝鲜语专业二年级学生设置的一门专业必修课程。以“着重视听说能力的系统训练；由浅入深、由易到难、循序渐进”为指导思想，重在培养学生的听与说的能力。本课程的主要内容有：组织情景对话、集体讨论、演说等内容，在选用音像方面，应选用较新的韩国电视节目内容，涉及韩国社会生活的各个领域，力求多样化、全面化。通过模仿、对话等训练，巩固并提高学生的韩国语综合水平和实际运用能力。

（二）课程目标：

课程目标1：

培养听力理解能力：具备中级韩国语听力能力。能听懂一般性韩语谈话和一般性题材讲座。能基本听懂慢速韩语教学节目，能掌握其中心大意，抓住要点和有关细节。能够运用听力技巧帮助理解。

课程目标2：

培养口语表达能力：能在学习过程中用韩语和老师、同学进行交流，并能就某一主题进行讨论。能就日常话题用韩语进行交流。能就所熟悉的话题经准备后做简短发言，表达比较清楚，语音、语调基本准确。能在交谈中使用学过的会话策略。

课程目标3：

培养综合应用能力：采用多媒体和课堂结合的教学模式，扩大知识面，了解韩国社会与文化。能够尝试运用韩语思考、分析和批判社会现象。同时增强自主学习能力，提高综合文化素质。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 《新视线韩国语听说教程3》听力材料 | 毕业要求2：2-1 熟练掌握朝鲜语语音、语法、词汇等基础语言知识。  毕业要求3：3-2 能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感。 |
| 课程目标2 | 《新视线韩国语听说教程3》口语练习 | 毕业要求3：3-1 熟练掌握朝鲜语的听、说、读、写、译技能。  毕业要求8：8-2 能对证据、概念、方法、标准、背景等要素进行阐述、分析、评价、推理与解释。 |
| 课程目标3 | 《新视线韩国语听说教程3》讨论活动 | 毕业要求5：5-3 能对不同文化现象、文本和制品进行阐释和评价。  毕业要求6：6-4 能利用现代信息手段进行自主学习。 |

**三、教学内容**

**第一单元 第一节课**

1.教学目标

（1）자기소개하기

（2）청유문의 간접인용문 연습하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）자기 소개 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습: 다른 사람에게 들은 내용 전달하기

（5）실전 훈련: 친구들 성격, 취미 인터뷰하여 발표하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“大学生活”进行课堂讨论，思考大学学习生活的经验。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 대학교에 입학하는 친구나 후배에게 어떤 도움의 말을 해 주고 싶습니까?

어떻게 하면 대학교 수업을 잘 들을 수 있겠습니까? 이야기해보십시오.

**第二单元 找房子**

1.教学目标

（1）평서문의 간접인용문 연습하기

（2）원하는 방에 대해 묘사하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）집 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）실전 훈련: 룸메이트 구하는 전화하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“找房子”进行课堂讨论，思考购物方式的变化。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 이사하고 싶은 집에 대해서 말하기, 방 주인과 전화로 이야기하기, 룸메이트 구하는 전화 하기

**第三单元 信息**

1.教学目标

（1）광고지를 보고 확인하기

（2）듣거나 본 내용 전달하기

（3）친구와 교실에서 주고받는 대화를 정리하기

（4）기숙사 생활에서 일어나는 문제 상황 해결 방안 공유하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）대학 생활 정보, 기숙사 정보 등 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동: 스트레스 푸는 방법 듣기, 여행지 정보를 듣고 이해하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“信息”进行课堂讨论，思考留学计划。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 여러분은 학교 사무실에 간 적이 있습니까? 어떤 정보를 얻으러 갔습니까?

여러분은 기숙사에서 생활할 때 어떤 문제가 자주 생깁니까? 이야기해 보십시오. 스트레스가 쌓이는 경우와 푸는 방법에 대해서 토론해 보세요.

**第四单元 校园生活**

1.教学目标

（1）학교 생활과 관련된 내용을 듣고 이해할 수 있다.

（2）도서관 이용하는 방법 알아보기

（3）명령문의 간접인용문

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）학교 생활 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“学校生活”进行课堂讨论，思考旅行的准备工作。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 룸메이트와 생활 규칙 만들기. 인터넷을 통해 관심있는 뉴스나 노래 찾아와 발표하기, 학교 생활에 대한 추억 말하기.

**第五单元** **大清扫**

1.教学目标

（1）단어로 긴 문장 만들기

（2）친구에게 부탁하고 승낙하는 글 쓰기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）청소 관련 어휘

（2）일을 분담하는 것에 대한 표현.

（3）문법과 표현

（4）발음 연습

（5）듣기 연습

（6）활동: 나라마다 집안일 부담에 대해 이야기하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“大清扫”进行课堂讨论，思考使用图书馆服务的经验。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 나라마다 집안일 부담에 대해 이야기하기, 도서관에서 지켜야 할 에티켓에 대해서 말하세요. 기숙사에서 청소를 어떻게 하나요? 룸메이트와 대청소 계획을 짜 보세요.

**第六单元** **网络**

1.教学目标

（1）반어적 표현으로 확인하기

（2）추가하는 표현 말하기

（3）인터넷의 장점, 단점 말하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）인터넷 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동: 습관적인 반복표현 말하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“网络”进行课堂讨论，思考和外国人交流时的谈话技巧。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 인터넷에 없던 과거와 현재를 비교하세요. 인터넷의 장점, 단점 말하세요.

**第七单元 口味**

1.教学目标

（1）식성에 대해 말하기

（2）특별한 날에 먹는 음식 소개하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）음식의 종류와 맛 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“口味”进行课堂讨论，思考遗失物品的经历。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 여러분이 살고 있는 곳에는 편의점이 많습니까? 편의점에서는 보통 어떤 음식을 살 수 있나요? 부모님의 식성을 조사 후 발표하세요.

**第八单元 天气与生活**

1.教学目标

（1）날씨 표현 알아보기

（2）계절에 따라 가 볼만한 곳 소개하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）날씨, 계절 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동: 약속 정하고 날씨 변화에 의해 약속을 취소하거나 변경하는 연습

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“天气与生活”进行课堂讨论，思考参观博物馆的经历。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 각국의 날씨와 계절, 그에 따른 생활 변화 말하기

**第九单元 事件**

1.教学目标

（1）추측 표현 말하기

（2）인상착의 묘사하기

（3）사건, 사고 내용을 전화로 전달하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）인상 착의 관련 어휘

（2）사건, 사고 관련 어휘

（3）문법과 표현

（4）발음 연습

（5）듣기 연습

（6）활동: 사고 소식 듣고 전달하기, 유실물에 대한 광고 보고 확인하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“事件”进行课堂讨论，思考韩国古代的休闲活动。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 유실물에 대한 광고를 보고 확인하세요. 최근에 발생한 중대한 사고나 사건에 대해서 말하세요.

**第十单元** **健康的生活**

1.教学目标

（1）건강을 유지하는 방법 권유하기

（2）건강에 관련된 표현 숙지하기

2.教学重难点

（1）과제와 연결하여 듣고 메모하거나 정리, 비교하는 등 다양한 과제 활동

（2）듣기를 통해 알게 된 정보, 들은 내용과 관련한 지식, 자신 경험과 연계

3.教学内容

（1）건강과 질병 관련 어휘

（2）문법과 표현

（3）발음 연습

（4）듣기 연습

（5）활동: 건강을 위한 활동 말하기

4.教学方法

（1）自主学习：学生基于课文相关主题的知识点进行课前自主学习。

（2）讲授法：教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

（3）讨论法：围绕“健康的生活”进行课堂讨论，思考最近观看的演出。

（4）练习法：在教师的指导下，学生完成课后词汇、对话等练习，巩固所学知识。

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

활동: 건강때문에 고민하는 친구에게 조언을 주세요.

**四、学时分配**

**表2：各单元的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节单元 | 内容 | 学时分配 |
| 第一单元 | 첫 수업 | 6 |
| 第二单元 | 집 찾기 | 6 |
| 第三单元 | 정보 | 6 |
| 第四单元 | 학교 생활 | 6 |
| 第五单元 | 대청소 | 6 |
| 第六单元 | 인터넷 | 6 |
| 第七单元 | 식성 | 6 |
| 第八单元 | 날씨와 생활 | 6 |
| 第九单元 | 사건 | 6 |
|  |  | 54 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 单元名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1-2 |  | 첫 수업 | 자기소개하기, 들은 내용 전달하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 4 |  | 집 찾기 | 이사하고 싶은 집에 대해 말하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 5 |  | 정보 | 문의에 대한 답변 듣기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 7-8 |  | 학교 생활 | 명령문의 간접인용문 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 9-10 |  | 대청소 | 청소 분담 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 11-12 |  | 인터넷 | 인터넷의 장점과 단점 및 바람직한 인터넷 사용 방법 검토 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高阅读速度、掌握一定的听力技巧与写作能力。 |  |
| 12-13 |  | 식성 | 식성과 특별한 음식 맛에 대해 설명하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高阅读速度、掌握一定的听力技巧与写作能力。 |  |
| 13-14 |  | 날씨와 생활 | 날씨와 계절에 대해 묘사하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 15-16 |  | 사건 | 인상착의 묘사하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |
| 16-17 |  | 건강한 생활 | 건강을 유지하는 방법 권유하기 | 6 | **作业**：1. 말하기 연습  2. 토론 활동  **要求**：高质量地完成所布置作业，提高发音准确率、掌握一定的听力技巧与会话能力。 |  |

**六、教材及参考书目**

1. 延世大学韩国语学堂，《延世韩国语听力3》，世界图书出版公司，2020年

2. 延世大学韩国语学堂，《延世韩国语2》，世界图书出版公司，2014年

3. 延世大学韩国语学堂，《延世韩国语阅读2》，世界图书出版公司，2015年

4. 成均馆大学成均语学院韩国语教材编委会，《新视线韩国语视听说教程3》，北京语言大学出版社，2010

**七、教学方法**

本课程采用多种教学方法，体现以教师为主导、以学生为主体的教学理念，形成以教师引导和启发、学生积极主动参与为主要特征的教学常态。常用的教学方法如下：

1. **自主学习**：学生基于课文相关主题进行课前自主学习。

2. **讲授法**：讲授法是传统而有效的韩语教学方法,具有适合语言知识的传授、满足学生学习需要、有助于教学任务的顺利完成等特点。在每个单元的教学中，教师围绕课文的篇章结构、词汇句型、文化背景等进行说明、阐述与讲解。

3. **讨论法**：围绕“대학 생활”、 “유학 생활”、 “학교시설” 、 “일상 생활”、 “공공 시설”等单元主题组织学生进行讨论。

4. **练习法**：在教师的指导下，学生完成课后词汇、翻译等练习，巩固所学知识。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 1.是否理解对话的主旨大意；  2.是否获取对话中具体信息；  3.能否推断对话发生的背景、地点和对话者之间的关系。 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | 1.发音是否清晰、准确、连读、重读、节奏、语调运用恰当；  2.是否利用基本的语言知识，就日常话题用韩语进行多话轮的交谈；  3．是否能对一般性事件和物体进行简单的叙述或描述。 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | 1.对韩国社会文化的认知；  2.自主学习能力、文献检索能力  3.用韩语进行逻辑思辨的能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出勤率、课堂表现、小组展示、课后作业）20%；（2）期中考试30%；（3）期末考试50% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **课程目标达成度计算方式** |
| 课程目标1 | 30% | 20% | 50% | （1）课程目标1达成度={0.3ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.5ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  **（3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度** |
| 课程目标2 | 30% | 20% | 50% |
| 课程目标3 | 30% | 20% | 50% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 30道听力题（每题1分）正确率在27题以上。 | 30道听力题（每题1分）正确率在24题以上，27题以下。 | 30道听力题（每题1分）正确率在21题以上，24题以下。 | 30道听力题（每题1分）正确率在18题以上，21题以下。 | 30道听力题（每题1分）正确率在18题以下。 |
| **课程**  **目标2** | 会话切题。表达思想清楚，文字通顺。连贯性较好，基本上无语言错误，仅有个别小错。 | 会话切题。表达思想清楚，文字连贯，但有少量语言错误。 | 会话基本切题。有些地方表达思想不够清楚，文字勉强连贯；语言错误相当多，其中有一些是严重错误。 | 会话基本切题。表达思想不清楚连贯性差。有较多严重的语言错误。 | 会话条理不清、思路紊乱，语言支离破碎或大部分句子均有错误，且多数为严重错误。 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好的用韩语思考、分析社会现象。以及非常好的自主学习能力、文献检索能力、逻辑思辨能力。 | 能够很好的用韩语思考、分析。以及很好的自主学习能力、文献检索能力、逻辑思辨能力。 | 能够较好的用韩语思考、分析社会现象。以及较好的自主学习能力、文献检索能力、逻辑思辨能力。 | 能够用韩语思考、分析社会现象。有自主学习能力、文献检索能力、逻辑思辨能力。 | 不能用韩语思考、分析社会现象。自主学习能力、文献检索能力、逻辑思辨能力较弱。 |